

学生必读
世界名著

爱丽丝漫游仙境

知识点链接读本

长春出版社



世界名著
知识点链接读本

Alice's Adventures
in
Wonderland

爱丽丝漫游仙境

原著 [英]刘易斯·卡罗尔
改写 张英



长春出版社

图书在版编目(CIP)数据

爱丽丝漫游仙境 / (英) 卡洛尔(Corroll, L.) 著; 张英改写. — 长春: 长春出版社, 2007.1

(世界名著知识点链接读本)

ISBN 978-7-5445-0310-5

I. 爱... II. ①卡...②张... III. 童话 — 英国 — 近代—缩写本 IV. I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 139547 号

爱丽丝漫游仙境

著 者: [英]刘易斯·卡洛尔

改 写: 张 英

责任编辑: 木宁风

封面设计: 王久柱

版式设计: 白 晶 刘昭余

出版发行: 长春出版社 总 编 室 电 话: 0431-88563443

发行部电话: 0431-88561180 读者服务部电话: 0431-88561177

地 址: 吉林省长春市建设街 1377 号

邮 编: 130061

网 址: www.cccbs.net

印 刷: 延边新华印刷有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 32 开 880×1230 毫米

字 数: 80 千字

印 张: 6

版 次: 2007 年 1 月第 1 版

印 次: 2007 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 10.00 元

版权所有 盗版必究

知识点链接阅读

世界文学名著是世界各国伟大的作家们知识之树与智慧之花的结晶,是人类文明的缩影。读这些书,孩子就和伟大的心灵有了沟通。这就如德国著名作家和思想家歌德所说:读好书就是同高尚的人谈话。

如果我们的孩子从小学就开始一本一本地把名著读下去,就会很容易形成高尚的人格和典雅的气质,就会在他们的面前“展开一个广阔的世界,一个浩瀚的海洋,一个苍茫的宇宙。”(刘白羽)

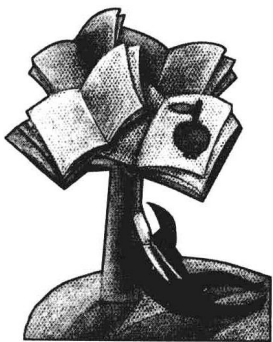
但是 21 世纪的孩子应该以怎样的方式来阅读名著呢?

还是沿用几千年来人们所习惯的追踪故事情节、发挥想象力、获得情感满足这一单一阅读方式吗?

还要把阅读文学名著和摄取历史、地理、生物等科学知识完全割裂开吗?

对这些问题我们的家长当然有明确的回答。

为此,我们这套“世界名著知识点链接读本”采用了“链接阅读”这一互联网浏览网页的方式,让求知欲旺盛、熟悉电脑和网络的 21 世纪的孩子们在



写在前
面

欣赏名著、丰富人文精神的同时,以他们习惯和喜爱的方式了解书中涉及到的历史、地理、生物等科学知识。变传统的平面二维阅读方式为立体的三维阅读,变只动用主管情感和想象的右脑阅读为主管知识和逻辑的左脑也参与进来的全脑阅读。为孩子们高尚而丰富的内心世界再添上智慧之翼。

[目录]

CONTENTS



- 第一章 掉进兔子洞/1
- 第二章 眼泪的池塘/15
- 第三章 一场议员赛跑和一个长故事/30
- 第四章 白兔派遣小比尔进屋/43
- 第五章 大青虫的建议/60
- 第六章 小猪宝宝和胡椒面/75
- 第七章 疯癫癫的茶会/93
- 第八章 王后的槌球场/110
- 第九章 假海龟的故事/126
- 第十章 龙虾方阵舞/142
- 第十一章 谁偷走了水果馅饼/159
- 第十二章 爱丽丝的证词/171

第一章 掉进兔子洞

爱丽丝靠着姐姐坐在河岸边上，由于无事可做，她开始感到有点心烦。她偷偷瞟(piào)了一两眼姐姐正在看的那本书，可是那本书上连一组对话都没有，更别提插(chā)图了。“哼，要是一本书里又没有插图，也没有对话，”爱丽丝心里想，“那能有什么用？”

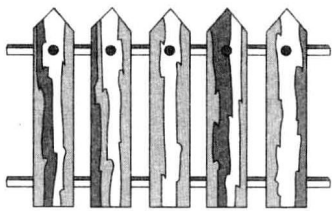
天气热烘烘(hōnghōng)的，把爱丽丝弄得迷迷糊糊，傻里傻气。但她还是坐在那里，用她那小脑袋琢磨着干点什么有意思的事。用雏(chú)菊编一个花环倒是挺好玩，但是那就得费劲巴拉地站起来去摘花，不知道这值不值。她正想着，突然之间，一只长着粉红眼睛的大白兔子从她身边跑了过去。

爱丽丝觉得这没什么大不了的。兔子自言自语道：“噢，天哪！噢，天哪！我快要迟到啦！”她还是觉得没有什么稀奇。当然，当后来回想到这儿的时候她才觉得应该感到惊奇才对，但在当时，一切都好像挺自然的。接着，兔子从身上穿的马甲的口袋里掏出了一块手表，看了看，然后一溜烟地跑开了。爱丽丝这才“腾”(tēng)的一下跳了起来，一个念头突然掠(lüè)过她的脑海：她以前还从没有见过一只兔子穿着带口袋的马甲，也没看见过哪只兔子从兜(dōu)里掏出手表来呢！爱丽丝好奇得要命，紧紧跟在兔子的后面穿过了田野，看见那只兔子钻进了**篱笆(líba)**下面

的一个很大的兔子洞里。

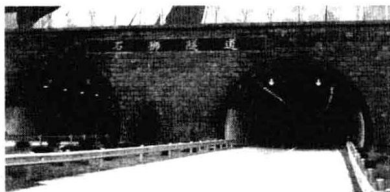
爱丽丝紧跟着跳进了洞里。到底以后怎么才能从这洞里再出来呢？这个问题她连想都没想。

兔子洞刚开始是直着向前



用竹子、树枝、荆棘等交叉编成的东西，用来遮挡，使不能进入，一般环绕在房屋、场地等的周围。

的,有点像一条隧(suì)道。但走着走着,路突然一下子就断了。爱丽丝还没来得及想一下是不是应该停下来,就已经掉进了一口很深的井里。



在山中或地下开凿成的通路。隧道的种类很多：按用途分，有铁路隧道、公铁两用隧道、地铁隧道等；按断面形状分，有圆形隧道、拱形隧道、卵形隧道、矩形隧道等；按位置分，有傍山隧道、越岭隧道、水底隧道和地下隧道等。世界上最长的隧道是位于日本上越新干线的大清水隧道，长 22280 米。

要么就是这口井太深了，要么就是她降落得很慢，反正爱丽丝居然有足够的^{时间}一边往下掉一边东张西望，还想着接下来会发生什么事儿。她先试着往下看了看，想弄清自己要掉到什么地方去。可是太黑了，她什么都看不清。于是她又往井壁(bì)四周看了看，发现井壁上摆满了碗橱(chú)和书架，而且到处都用木钉子挂着地图和图片。当她经过一个架子时，她顺手从上面拿起了一个罐(guàn)子。罐子上面贴着标签：“柑橘酱(gānjújiàng)”，然而让她

非常失望的是，罐子里面什么都没有，是空的。她不想把空罐子扔了，害怕会砸(zá)死什么人，于是她想办法把它放到了她经过的另外一个碗橱的上面。

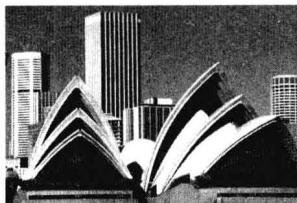
“不错，”爱丽丝心里对自己说，“我摔了这么一大跤，以后要是从楼梯上滚下来我都会不当回事儿了！家里的人一定会说我爱丽丝有多么勇敢啦！对了，以后即使我从房顶上掉下来，我都会一声也不吭(kēng)！”（这倒是实话，因为从房顶上掉下来，很可能会摔得连话都说不出来。）

落啊，落啊，落啊，一直在落，是不是永远都没有尽头啦？“不知道我这工夫落下来多少英里了呢？”她大声对自己说，“我肯定是到了地球中心附近的什么地方啦。让我想想，那就是已经落了四千英里了，我想想——”（你看，我们的爱丽丝在学校的课本上还真学了一些这类东西呢。尽管这并不是炫耀(xuànyào)她知识渊(yuān)

博(bó)的好机会，因为一个听众都没有——但说一遍也算是一种不错的练习啊!) “——没错，大概就是这么长的距离——但是，我还不知道我现在到了什么经度和纬(wéi)度呢?”(爱丽丝其实根本不知道经度是什么，也不知道纬度是什么，但是她觉得这两个词说起来又庄重又好玩。)

没一会儿，她又开始说话了。“不知道我能不能穿过地球，从地球的另一头掉出来呢？那边的人都脑袋冲下走路！我要是来到那里该多有意思！那些‘反面人物’……”(这回她很高兴没有人听到她的话，因为“反面人物”这个词听起来不太对劲儿)

“——但我会问问他们国家叫什么名字，夫人，请问，这是新西兰还是澳大利亚？”(她一边说着，一边试着行个屈膝礼——这可够有趣的，一



大洋洲国家，位于南太平洋和印度洋之间，由澳大利亚大陆和塔斯马尼亚等岛屿组成，面积769.2万平方公里。全国分为东部山地、中部平原和西部高原3个地区。在东部沿海有全世界最大的珊瑚礁——大堡礁。北部属热带，大部分属温带，内陆地区干旱少雨。

边从空中往下掉一边行屈膝礼！你觉得你能做到吗？）“问这种问题，她准会以为我是个多么无知的小丫头！不行，我还是别问了，没准儿我会看见那个国家的名字在什么地方写着呢！”

掉啊，掉啊，掉啊，还是一直在往下掉。没有什么别的事情可做，爱丽丝不一会儿又开始自言自语起来。“黛娜今天晚上一定会很想我的，我敢肯定。”（黛娜是她养的猫）“但愿他们喝下午茶的时候记得给它一碟牛奶。我亲爱的猫咪黛娜！我真希望你现在能跟我在一块儿！不过恐怕空中没有老鼠可抓，但是你可以抓一只蝙蝠，你知道，蝙蝠很像老鼠的！但是不知道猫咪吃蝙蝠吗？”爱丽丝这时候觉得困极了，像说



哺乳动物，头部和躯干像老鼠，全身有毛，背部灰色、棕黄色、褐色或黑色，腹部稍浅，拇指末端有爪，四肢和尾巴之间有皮质的膜，夜间在空中飞翔，

捕捉蚊子、蛾子等昆虫，有些也吃果实、花粉、花蜜。蝙蝠一般栖息在山洞、缝隙、地洞或建筑物里，也有栖息在树上、岩石上的。它们总是倒挂着休息，一般聚集成群，从几十只到几十万只。蝙蝠视力很差，但它能产生短促而频率高的声波，这些声波遇到附近物体便反射回来。蝙蝠听到反射回来的回声，便能够确定猎物及障碍物的位置和大小。人们利用蝙蝠的这种特性的原理发明了雷达。

梦话一样自言自语着：“猫咪吃蝙蝠吗？猫咪吃蝙蝠吗？”有的时候这句话就变成了：“蝙蝠吃猫咪吗？蝙蝠吃猫咪吗？”你瞧，这两个问题她都答不上来，所以不管怎么问都无关紧要。她这会儿已经睡着了，正梦见和黛娜手拉着手散步，还认认真真地问着：“黛娜，现在你老实告诉我，你吃没吃过蝙蝠？”突然，“嘭”的一声，她落在了一大堆树枝和干树叶子上面，终于到底儿了！

爱丽丝一点也没伤着，她“腾”地一下跳了起来。向上瞅瞅，头顶上黑咕隆咚。而在她前面，出现了另外一条长长的通道，而且还看得见白兔子呢！它正急急忙忙往前跑着。一秒钟也不能耽搁了，爱丽丝像一阵风似的跟了上去。她刚好听见白兔在一个转弯的地方说道：“噢，我的耳朵啊！我的胡子啊！已经太晚啦！”爱丽丝紧紧跟在后面，但等拐过弯去之后，兔子却不

见了。爱丽丝发现自己来到了一个又长又矮的大厅里，天花板上有一大串灯，把厅里照得通亮。

大厅的四周都是门，但都是锁着的。爱丽丝把厅里走了个遍，每一扇门都试过了，但是一扇都没有打开。她伤心地来到大厅的中间，琢磨(zuó)磨(mo)着怎么才能够出去。

突然，爱丽丝看到了一张三条腿的小桌子，小桌子全都是用玻璃做成的。桌子上面什么都没有，除了一把小小的金钥匙。爱丽丝的第一个念头就是，这把钥匙没准儿是用来开大厅周围的某一扇门的呢。但是，唉呀，要么锁头太大，要么钥匙太小，反正哪一扇门都开不开。不过，在她转第二圈的时候，她发现了一个刚才没有注意到的帘子，而帘子后面有一扇大约十五英寸高的小门。她试着用那把小金钥匙开了一下，让她高兴万分的是，钥匙不大不小正合适，门打开了！

爱丽丝向里面一看，发现门里面是一条小通道，比耗子洞大不了多少。爱丽丝跪(guì)了下来，顺着通道向里面望去，看到了一个谁也不曾见过的美丽的花园。她多么想离开大厅，到那开满鲜花的花圃(pǔ)和凉爽的喷泉中间走走啊！

但是那个小门太小了，爱丽丝甚至连脑袋都没法伸进去。“而且，就算我的脑袋能伸进去，”可怜的爱丽丝心里想，“那也



将水或其他液体经过一定压力通过喷头喷洒出来的装置，提供水压的一般为水泵。现在有音乐喷泉、激光水幕电影等新型喷泉，能加上特定的灯光、控制系统，起到净化空气，美化环境的作用。

没有什么用，因为肩膀还是进不去。噢，我多么希望我能像望远镜那样折叠(dié)起来缩小啊！我觉得我能做到这一点，只要我知道方法就行了。”你瞧，刚刚发生了那么多稀奇古怪的事，这让爱丽丝开始觉得没有什么不可能发生的事情了。

光在小门的旁边这么干等着好像没有什么

用，于是爱丽丝又回到了那张桌子那里，心里多少希望着能在那儿再找到一把钥匙，或者找到一本能告诉她怎么把人像望远镜那样收缩起来的书。这两样都没有，但她这次发现了桌子上的一个小瓶子。“这瓶子刚才肯定不在这儿！”爱丽丝说。只见瓶子的颈部贴着一个纸标签，上面印着几个非常漂亮的大字：“喝了我。”



一种鸟，形体很大，嘴大，头上有很多红色的小肉瘤，喉下有肉垂，脚很长很大，羽毛有黑色、白色，深黄色等。火鸡肉肉质细嫩，味道鲜美，营养价值很高。原产于美洲，美国人吃火鸡的历史已经有近四百年了，美国人在圣诞节、感恩节等重大节日都将烤火鸡作为大餐。也叫吐绶鸡。

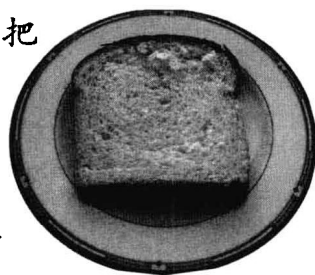
“喝了我”，说得倒是不错，但是聪明的小爱丽丝才不会急着那样做呢。“不行，我得先看看，”她说，“先看看上面是不是标着‘有毒’的字样。”她读过好几本精彩的小故事书，里面讲着某个小孩儿被烫(tàng)着了，或者被野兽给吃了，或者其他类似的不幸的事儿，全都是因为他们没有记住朋友们教给他们的很简单的规则，比方说，一根烧得通红的拨火棍，你要是拿的时间太长了，就会把你烫着；要是你用

刀把手指割得很深的话，往往就会淌血；再比方说——这一点小爱丽丝从来都没忘过——要是你喝了很多标着“有毒”的瓶子里的东西，那么，你十有八九会肚子疼，这是早晚的事儿。

不过，这个瓶子上倒没有标着“有毒”，所以爱丽丝就大着胆子尝了一点，结果发现好喝极了！事实上，那种东西有着樱桃馅饼、奶油蛋糕、菠萝、烤火鸡、太妃糖，还有热乎乎的奶油土司混合在一起的香味儿，爱丽丝很快就把一瓶子喝了个底朝天。

“这种感觉好奇怪啊！”爱丽丝说，“我一定是像望远镜一样收缩得变小了！”

而实际上也确实是这样，爱丽丝现在变得只有十英寸高了。一想到现在自己的大小正好可以钻过那个小门，进入那个美丽可爱的花园，她不禁高兴得眉飞色舞起来。不过，



英语音译词，指切成片经过烤制的面包，可以抹上奶油、黄油、果酱，夹上火腿等一起吃。